



:: [portada](#) :: [Mundo](#) ::

19-12-2009

Premio Nobel de la Guerra

## ¿Qué dijo Barak Obama en Oslo?

Jorge Capelán

Rebelión

Si el presidente de los Estados Unidos Barak Obama tenía fama de ambiguo, luego de su discurso en la entrega del Premio Nobel de la Paz en Oslo el 10 de diciembre ya no debería quedar ninguna duda de que puede hablar el viejo lenguaje imperialista como el que más. Mucho se ha comentado acerca del disparate (la gran hipocresía, el cinismo, etcétera) que implicó el concederle un premio de paz a un presidente que hace todo lo posible por escalar la guerra. Sin embargo, se han dedicado menos páginas a analizar lo que realmente dijo durante la entrega del premio. Es una lectura escalofriante. La era Bush no terminó, sólo continúa bajo otras formas.

El discurso de Obama fue un discurso de guerra:

- No contiene la más mínima autocrítica de la actuación de los Estados Unidos ni en el pasado, ni en el presente. Los Estados Unidos son la fuente de todo lo bello, hermoso y progresista que hay en el mundo. Hasta cuando torturan, los EE.UU. obran bien, porque al final reconocen que algo no ha andado como debía.
- Ni por un momento examina las causas de la guerra a no ser como resultado de reactividad ante la globalización y fanatismo religioso. Apenas de pasada menciona la crisis del capitalismo y la crisis ecológica.
- Considera inaplicable el pacifismo y ve la guerra y las sanciones como el medio más al alcance de la mano para conseguir la paz, aunque reconoce que hay que andarse con un poco de cuidado con los países a los que se quiere dominar.
- Es fundamentalista: "El Mal existe" dice. Dice que el Islam libra una guerra santa que por definición no es justa, pero él mismo invoca la última chispa de Dios que llevamos dentro como fuente de legitimidad para luchar por los valores occidentales en todo el mundo. Su guerra sí es justa, la de los otros no.
- Dice que los Estados Unidos seguirán siendo la policía del mundo, y que necesitan ayuda de "todos" para imponer los valores universales a través de intervenciones humanitarias. "Todos" deberían aprender de la OTAN y aportar un grano de arena mayor a las guerras civilizadoras del futuro.
- Dice que hacia afuera hay que invocar a Gandhi y a Martin Luther King, pero que en realidad esas ideas no sirven en el mundo real. Dice que hay que seguir el discurso de John F. Kennedy (guerra cultural por la libertad, reformas contrainsurgentes como la Alianza para el Progreso e instituciones coloniales como la OEA ) pero hay que renovar las hojas de parra ideológicas de esa política.

¿Quién dijo cambio? Ni la práctica ni el discurso han cambiado. ¿Poder inteligente? No mucho. Es un presidente que cree que "la razón tiene límites". ¿Imperio en su fase Terminal? Definitivamente, y muy pero muy peligrosa. Estimado lector, siga leyendo y saque sus propias conclusiones.



Nº

Su discurso

Lo que dijo en pocas palabras

1

Sus Majestades, Sus Altezas Reales, distinguidos miembros del Comité Nobel de Noruega, ciudadanos de Esta

Ciudadanos de Estados Unidos y ciudadanos y gobiernos del mundo:

2

Recibo este honor con profunda gratitud y gran humildad. Es un premio que habla sobre nuestras mayores as

No seamos fatalistas. A pesar de toda la crueldad y los problemas que tenemos, nuestros actos tienen import

3

Sin embargo, sería una negligencia no reconocer la considerable controversia que su generosa decisión ha ge

Debo reconocer que la decisión de otorgarme el Premio Nóbel ha generado controversia: Soy nuevo en la pol

4



Pero quizá el asunto más controversial en torno a mi aceptación de este premio es el hecho de que soy Comandante en Jefe del ejército de un país en guerra en Irak.

Pero quizá lo más controversial sea que yo soy el Comandante en Jefe del ejército de un país en guerra en Irak.

5

De todos modos, estamos en guerra, y soy responsable por desplegar a miles de jóvenes a pelear en un país extranjero.

Okay, estamos en guerra y yo soy responsable de miles de jóvenes que van a matar o morir en el campo de batalla.

6

Bueno, estas interrogantes no son nuevas. La guerra, de una forma u otra, surgió con el primer hombre.. En la historia humana.

Yo no inventé esto. Siempre ha habido guerra. Es parte de la naturaleza humana. Los primitivos y las primeras civilizaciones.

7

Y con el tiempo, a medida que los códigos legales procuraban controlar la violencia dentro de los grupos, los estados.

Las leyes y los sabios trataron de controlar la destrucción de la guerra. Surgió la idea de la "guerra justa", es un concepto.

8

Por supuesto, sabemos que durante gran parte de la historia, se ha cumplido pocas veces con este concepto.



Por supuesto, esto casi nunca se cumplió. Los seres humanos somos así: creativos para buscar formas de ma

9

Como consecuencia de esa destrucción y con la llegada de la era nuclear, quedó claro para vencedores y ven

Al terminar la guerra, a todos les quedó claro que había que crear instituciones para evitar otra guerra mundi

10

De muchas maneras, estos esfuerzos fueron exitosos. Sí, se han librado guerras terribles y se han cometido a

Es cierto que desde ese entonces ha habido guerras terribles y atrocidades, pero no ha habido una Tercera G

11

Pero aún así, transcurrida una década del nuevo siglo, esta antigua estructura está cediendo ante el peso de

Pero hoy aquel sistema está empezando a ceder ante nuevas amenazas. La proliferación de armas de destru

12

Es más, las guerras entre naciones con mayor frecuencia han sido reemplazadas por guerras dentro de nacio

Las guerras entre naciones se han ido reemplazando por guerras dentro de naciones: conflictos étnicos, movi



13

No traigo hoy una solución definitiva a los problemas de la guerra. Lo que sí sé es que hacerles frente a estos

Yo no sé cómo resolver el problema de la guerra para siempre. Sólo sé que las nuevas amenazas requieren d

14

Debemos comenzar por reconocer el difícil hecho de que no erradicaremos el conflicto violento en nuestra época

Hay que aceptarlo: no resolveremos el problema de la guerra en nuestra época. En ocasiones se verá que el

15

Hago esta afirmación consciente de lo que Martin Luther King dijo en esta misma ceremonia hace años: "La v

Estoy aquí como consecuencia directa de la obra de Martin Luther King. Reconozco la fuerza moral de la no v

16

Pero en mi calidad de jefe de Estado que juró proteger y defender a mi país, no me puede guiar solamente su

Pero como jefe de estado tengo que enfrentar el mundo tal como es y proteger a los EE.UU. de las amenazas

17



Menciono este punto, comienzo con este punto porque en muchos países hoy en día hay un profundo cuestionamiento

Digo esto porque hay muchos países que cuestionan las guerras. A veces se sospecha automáticamente de nosotros

18

Sin embargo el mundo debe recordar que no fueron simplemente las instituciones internacionales -no sólo los Estados Unidos-

Pero acuérdense de que fuimos nosotros los que durante más de 60 años ayudamos a garantizar la paz mundial

19

Entonces, sí, los instrumentos de la guerra tienen un papel en mantener la paz. Sin embargo, este hecho debe ser visto en contexto

Sí, la guerra puede ser buena para la paz. Pero hay que aceptar que toda guerra conlleva tragedia humana. Es un hecho

20

Entonces, parte de nuestro desafío es reconciliar estos dos hechos aparentemente irreconciliables: que la guerra a veces es necesaria

Tenemos que conciliar esa contradicción: la guerra a veces es buena, pero es también una expresión de la locura humana

21

¿Qué apariencia cobraría esta evolución? ¿Cuáles podrían ser estas medidas prácticas?



¿Qué quiere decir esto en la práctica?

22

Para comenzar, considero que todos los países, tanto fuertes como débiles, deben cumplir con estándares que

Yo, como jefe de Estado, me reservo el derecho a actuar unilateralmente si hace falta, para defender mi país.

23

El mundo respaldó a Estados Unidos tras los ataques del 11 de septiembre y continúa apoyando nuestros esfuerzos

El mundo nos apoyó después del 11-S y nos apoya en Afganistán por el horror de los atentados y porque se merecen

24

Es más, Estados Unidos -- de hecho ningún país -- puede insistir en que otros sigan las normas si nosotros no

Nadie que no siga las normas internacionales puede insistir en que otros las sigan ya que esto menoscabaría

25

Esto pasa a ser particularmente importante cuando el propósito de la acción militar se extiende más allá de la

Esto es de especial importancia cuando el motivo de la guerra no es la autodefensa, sino que se trata de una



26

Creo que se puede justificar la fuerza por motivos humanitarios, como fue el caso en los países balcánicos o e

La intervención humanitaria es justificable. El no actuar, es malo para nuestra moral y puede hacer futuras in

27

El compromiso de Estados Unidos con la seguridad mundial nunca flaqueará. Pero en un mundo en que las ar

Los EE.UU. nunca dejaremos de querer mantener el orden en el mundo, pero no lo podemos hacer solos. Ayú

28

Los líderes y soldados de los países de la OTAN -y otros amigos y aliados- demuestran este hecho por medio

Los líderes y los ejércitos de la OTAN cumplen con su papel. Pero en muchos países hay una opinión pública v

29

Permítanme un punto final sobre el uso de la fuerza. Incluso mientras tomamos decisiones difíciles sobre ir a

Hay que pensar claramente en cómo librar la guerra. Pensemos en cosas como la Cruz Roja y en el Tratado d

30





Cuando la fuerza es necesaria, tenemos un interés moral y estratégico en obligarnos a cumplir con ciertas no

Los EE.UU. tenemos que seguir dando el ejemplo en el cumplimiento de ciertas normas de conducta en la gu

31

He hablado extensamente sobre asuntos que debemos sopesar con la razón y el corazón cuando optamos po

Ahora hablaremos de cómo evitar la guerra. Hay tres opciones para promover una paz justa y duradera..

32

En primer lugar, al tratar con aquellos países que trasgreden normas y leyes, creo que debemos desarrollar a

En primer lugar , hay que buscar formas de castigar a los países que transgredan las normas de mo

33

Un ejemplo urgente es el esfuerzo por evitar la proliferación de armas nucleares y lograr un mundo sin ellas.

Los principios de no-proliferación del pasado deben seguir vigentes: Todos tienen derecho al desarrollo de la

34

Pero también nos incumbe a todos insistir en que países como Irán y Corea del Norte no jueguen con el siste



Todos debemos insistir en que Irán y Corea del Norte no abusen del sistema y desarrollen armas nucleares..

35

El mismo principio se aplica a quienes incumplen con las leyes internacionales al tratar brutalmente a su propio

Lo mismo vale para los que traten brutalmente a su propio pueblo. Habrá diplomacia, pero hasta cierto punto

36

Esto me lleva al segundo punto: el tipo de paz que buscamos. Pues la paz no es simplemente la ausencia de

En segundo lugar , para que la paz sea perdurable deberá ser justa y respetar los derechos y dignidad

37

Fue este entendimiento lo que motivó a quienes redactaron la Declaración Universal de los Derechos Humanos

Lo anterior es lo que se aprendió de la Segunda Guerra Mundial.

38

Sin embargo, con demasiada frecuencia, se ignoran estas palabras. En algunos países, la excusa para no def

Pero esto es ignorado a menudo. El tercer mundo dice que los derechos y la dignidad de las personas son ide



39

Rechazo estas opciones. Creo que la paz es inestable cuando se les niega a los ciudadanos el derecho a hablar.

Estados Unidos nunca ha librado una guerra contra una democracia. Los intereses de los Estados Unidos no son la paz.

40

Entonces, incluso mientras respetamos las culturas y tradiciones particulares de diferentes países, Estados Unidos respaldará la democracia.

Respetamos las identidades, pero los Estados Unidos siempre será una voz para las aspiraciones universales.

41

Permítanme decir esto también: la promoción de los derechos humanos no puede limitarse a la exhortación.

Sin embargo, hay que tragarse el orgullo y ofrecerles a esos regímenes acorralados una puerta de escape para la democracia.

42

En vista de los horrores de la Revolución Cultural, la reunión de Nixon con Mao parecía inexcusable, pero no fue así.

Estuvo bien que Nixon se haya reunido con Mao porque al fin y al cabo, China terminó siguiendo un camino diferente.

43



En tercer lugar, una paz justa incluye no sólo derechos civiles y políticos, sino que debe abarcar la seguridad

En tercer lugar , una paz justa incluye no sólo derechos civiles y políticos, sino también los económicos

44

No hay duda de que el desarrollo rara vez echa raíces sin seguridad; también es cierto que la seguridad no existe

La seguridad no existe si hay pobreza, desempleo y falta de esperanza.

45

Y es por eso que ayudar a los agricultores a alimentar a su propia gente, o a los países a educar a sus niños y

La ayuda a los pobres y el enfrentar el cambio climático también son necesidades militares que los líderes de

46

Acuerdos entre naciones. Instituciones sólidas. Apoyo a los derechos humanos. Inversiones en desarrollo. Todo

Es necesario hacer lo que proponía Kennedy: Acuerdos entre naciones, instituciones sólidas, ayuda a los derechos

47

Al reducirse el mundo, uno pensaría que iba a ser más fácil que los seres humanos reconozcamos lo similares



Creíamos que con la revolución de las comunicaciones iba a ser más fácil entendernos los unos a los otros.

48

Sin embargo, dado el vertiginoso ritmo de la globalización y la homogenización cultural promovida por la moda

Pero la globalización ha ido tan rápido que hay gente que teme perder lo que aprecia de su identidad particular

49

Y más peligroso aun, lo vemos en la manera en que se usa la religión para justificar el asesinato de inocentes

Lo más peligroso son los crímenes contra inocentes perpetrados por el Islam y que atacaron a mi país desde

50

Cumplir con esta ley de amor siempre ha sido el foco en la lucha de la naturaleza humana. No somos infalibles

Nosotros queremos hacer el bien pero a menudo caemos en la maldad. Es la naturaleza humana, incluso los

51

Pero no tenemos que pensar que la naturaleza humana es perfecta para continuar creyendo que se puede pe

La naturaleza humana no es perfecta pero se puede perfeccionar. Los ideales de Gandhi y King no son practi



52

Pues si perdemos esa fe, si la descartamos como tonta o ingenua, si existe un divorcio entre ésta y las decisiones

Porque si no invocamos esos ideales, si de una vez decimos que son tonterías ingenuas, entonces ya nadie va

53

Al igual que las generaciones anteriores a la nuestra, debemos rechazar ese futuro. Como dijo el Dr. King en 1963

No podemos decir que ofrecemos un futuro sin moral, sin esperanza, `porque entonces ya nadie nos creería.

54

Aspiremos al mundo que debería existir: esa chispa de divinidad que aún llevamos como inspiración en el alma

Debemos decir que aspiramos a lo que debería ser y debemos aferrarnos a Dios.

55

Hoy en algún lugar, en estos precisos momentos, en el mundo como lo es, un soldado ve que alguien lo sobrev

En el mundo hoy en día hay gente que hace sacrificios en todos lados y por diversas causas.

56



Vivamos siguiendo su ejemplo. Podemos reconocer que la opresión siempre estará entre nosotros y aun así, e

Eso siempre va a ser así. La opresión y la depravación son eternas, pero siempre diremos que luchamos cont

57

Muchas gracias.

Muchas gracias.

Rebelión ha publicado este artículo con el permiso del autor, respetando su libertad para publicarlo en otras fuentes.